

MASS *Semana en La Santa Cruz*
intencions

Sat. 23	5:00 PM	Fire Victims †Jesse N. Leyva
	7:00 PM	Simbang Gabi: All Souls
Sun. 24	8:00 AM	Tina Azcueta (Special Intention)
	9:30 AM	†Andrew Steven Munoz †Castulo Sr. & Jr. Laredo, †Paulina Constante, †Miguel †Alvarez, †Jose Juan Medina Jr. y †Jose Domingo Garcia
	11:30 AM	†Kimberly Rains and Family
	1:00 PM	†Antonella Di Vittorio
Christmas Eve	5:00 PM	†Maria Laguardia †Peter de las Santos
	7:00 PM	Para las familias de la comunidad
Christmas Day	9:30 AM	†Adolfo & †Ana Gonzalez y Familia
	11:30 AM	†Adela Andrade †Ann & †Frank Bua
	1:00 PM	†Carolina e †Antonio Fasano
Tues. 26	7:30 AM	English Mass: All Souls
Wed. 27	7:30 AM	English Mass: All Souls
	6:30 PM	English Mass: All Souls
Thurs. 28	7:30 AM	English Mass: Teofilo Jacobo (Birthday) †Esther De Mattei
Fri. 29	7:30 AM	English Mass: All Souls
	6:30 PM	Misa en español: Todas Almas
Sat. 30	7:30 AM	English Mass: All Souls

SUNDAY OFFERING

This weekly offering enables the parish to meet its financial obligations. The amount needed to do so would be \$ 4,700.00 weekly. Thank you for your support!

COLECTA DOMINICAL

La colecta dominical ayuda la parroquia a solventar sus gastos. La suma necesaria seria \$ 4,700.00 semanales. ¡Gracias por su apoyo!

PARISH OFFICE HOURS

During the Christmas recess, the parish office will open on Tuesday and Wednesday, December 26-27, 2017. It will reopen on Wednesday, January 3, 2018.

HORARIO DE OFICINA

Durante las fiestas navideñas la oficina parroquial abre el martes y miércoles, 26-27 de diciembre 2017. Volverá a abrir el miércoles, 3 de enero 2018.

A PRAYER FOR CHRISTMAS

O sweet child of Bethlehem,
Grant that we may share with all our hearts
In the profound mystery of Christmas.
Pour into the hearts of men and women this
peace
For which they sometimes
look so desperately
And which you alone can
give to them.
Help them to know one
another better,
And to live as brothers and
sisters,
Children of the same Father.
Reveal to them also your beauty, holiness
and purity.
Awaken in their hearts
Love and gratitude for your infinite good-
ness.
Join them all together in your love.
And give us your heavenly peace. Amen.



POSADAS

GRACIAS a todos los grupos y a las personas que contribuyeron en hacer las **POSADAS** una bonita experiencia tradicional de comunidad y de fe.

SIMBANG GABI

THANKS to the celebrants and the sponsor families for making this beautiful tradition a meaningful faith experience.

DISCERNMENT RETREAT FOR MEN

Thinking about priesthood? Attend the Retreat on Feb. 16-17, 2018 at Santa Clara. RSVP at <vocations@dsj.org>.



BINGO

Bingo takes a Christmas break. NO BINGO on Dec. 25, 2017 and Jan. 1, 2018;

Bingo will resume regularly on Monday, Jan. 8, 2018.



Dear parishioners and friends:

We all like good stories. Most often the end will determine if the story is good or not. No matter how complicated and intriguing the plot may be, we expect the ending to be heartwarming and emotionally charged. The Nativity of the Lord is the **BEST STORY EVER TOLD**. Every time we hear it, we should get excited about it. The ending is just beyond any expectations. "Emmanuel with us". God is not afraid to enter our world, our life and our story. Over and over again. Welcome, Lord Jesus!
Best wishes to all parishioners of a joyful and peaceful Christmas. We also look forward to 2018 as a pivotal year for Holy Cross. We should be celebrating liturgies in the new church building by the end of April 2018. Thank you for your good-hearted support and devoted commitment. God bless you and your family.



Estimados feligreses y amigos:

A todos nos gustan las historias bonitas. Muy a menudo el final determina si la historia es linda o no. No importa que tan complicado sea el guión, siempre esperamos que tenga un final emocionante y bonito. La Natividad del Señor es la **MEJOR HISTORIA QUE SE HAYA CONTADO**. Cada vez que la escuchamos, deberíamos emocionarnos. El final va más allá de cualquiera expectativa. *El Emmanuel con nosotros.* "Dios no tiene miedo de entrar en nuestro mundo, en nuestra vida, y en nuestra historia. Una y otra vez. ¡Bienvenido, Niño Dios!
Les damos a todos los feligreses los mejores deseos de una Feliz Navidad. También esperamos que en nuevo año 2018 les traiga mucha salud y gracias del cielo. Para la parroquia de Holy Cross será un año especial. Esperamos celebrar Misa en la nueva iglesia a finales de abril. Gracias por su generoso apoyo y su apego a la parroquia. Dios le bendiga a usted y a toda su familia.

Carissimi parrocchiani e amici:

A tutti noi piacciono le belle storie. Spesso il finale decide se la trama è buona o meno. Non importa quanto questa possa essere complicata, ci aspettiamo che il finale sia affascinante e commovente. Il Natale del Signore è la **MIGLIORE STORIA MAI RACCONTATA**. Ogni volta che la ascoltiamo, dovremmo sentirci rinfrancati. Il finale è al di là di ogni aspettativa. *"Emmanuele con noi."* Dio non ha paura di entrare nel nostro mondo, nella nostra vita, nella nostra storia. Benvenuto, Bambin Gesù!
I migliori auguri di un Buon Natale a tutti voi! Speriamo che il 2018 sia prospero per tutti. Per la parrocchia di Holy Cross ci aspetta una nuova chiesa dove celebrare le nostre Messe. Speriamo questo si avveri verso la fine di aprile. Grazie per il vostro generoso sostegno e fedele attaccamento. Dio benedica voi e tutta la vostra famiglia.

Fr. Livio Stella

P. Henri-Claude Testamar

Bro. Raul Ochoa

MERRY CHRISTMAS!

¡FELIZ NAVIDAD!

BUON NATALE!

MALIGAYANG PASKO!

